



Brüsszel, 2020. október 23.
(OR. en)

12210/20
ADD 1

ENV 652
CLIMA 276
AGRI 376
FORETS 34
MARE 28
PECHE 339
SAN 373
RECH 412

ENER 388
ECOFIN 958
DEVGEN 142
SUSTDEV 138
RELEX 798
WTO 285
ONU 59
FAO 25

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Dátum: 2020. október 23.

Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: 11829/20

Biz. dok. sz.: 8219/20 + ADD 1 - COM(2020) 380 final

Tárgy: A biológiai sokféleség – sürgős fellépésre van szükség

– A Tanács következtetései

= nyilatkozatok

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak Svédország és Lettország közös nyilatkozatát, valamint Magyarország, illetve Lengyelország nyilatkozatát a Tanács által 2020. október 23-án jóváhagyott következtetéseket illetően.

Ezeket a nyilatkozatokat rögzíteni fogják a Tanács ülésének jegyzőkönyvében.

SVÉDORSZÁG és LETTORSZÁG

Svédország és Lettország támogatja „A biológiai sokféleség – sürgős fellépésre van szükség” című tanácsi következtetéseket. Svédország és Lettország azonban fenntartja magának a jogot, hogy a természetes erdő fogalmát a nemzeti körülményeknek megfelelően maga határozza meg mindaddig, amíg le nem zárulnak az EU-ban alkalmazandó fogalommeghatározásokra vonatkozó, folyamatban lévő, részvételen alapuló folyamatok, a tagállamok pedig jóvá nem hagyják ezeket a fogalommeghatározásokat.

MAGYARORSZÁG

A biológiai sokféleség az élet abszolút alapja. A különböző ágazatoknak – többek között a mezőgazdasági és az erdészeti ágazatnak – a biológiai sokféleség védelméhez való aktív hozzájárulása alapvető fontosságú.

Magyarország mindazonáltal hangsúlyozza, hogy az Európai Bizottság által előírányzott célok közül néhánynak a teljesítése lehetetlennek tűnik, illetve tagállami szinten aránytalan terhet jelenthet. Úgy véljük különösen, hogy a stratégia időkeretén belül tagállami szinten nem teljesíthető a vegyi növényvédő szerek általános használatának 50 %-os csökkentése, valamint az ökológiai gazdálkodásra vonatkozó 25 %-os célkitűzés. Emellett pedig a védett és a szigorúan védett területek javasolt kiterjesztése további pontosítást igényel, mind a tudományos alapokat, mind az alapvető fogalommeghatározásokat illetően.

Magyarország hangsúlyozza, hogy a stratégia végrehajtását támogató jogszabályoknak minden esetben részletes tagállami szintű hatásvizsgálatokon kell alapulniuk.

Magyarország kiemeli továbbá, hogy a fenntartható erdőgazdálkodás hatékony keretet és eszközt jelent az erdők biológiai sokféleségének fenntartásához és javításához. Ezt a koncepciót megfelelően figyelembe kell venni, és annak meg kell jelennie a soron következő uniós erdőgazdálkodási stratégiában, mindenekelőtt releváns stratégiák végrehajtásán keresztül.

Rendkívül fontos, hogy a közös agrárpolitikának a biodiverzitási stratégia célkitűzéseire való hozzájárulása szilárd jogi alapokra épüljön és arányban álljon a rendelkezésre álló forrásokkal. A mezőgazdasági termelőknek és az erdőtulajdonosoknak kizárólag az alap-jogiaktusokban vagy más vonatkozó uniós jogszabályokban foglalt követelményeknek kellene megfelelniük. Mivel a biodiverzitási stratégia és „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia célkitűzéseinek megvalósítását célzó nemzeti stratégiai tervek vonatkozó jövőbeli bizottsági ajánlások nem lesznek jogilag kötelező erejűek, azok csupán további iránymutatásul szolgálhatnak a tagállamok számára, amelyet ez utóbbiak figyelembe vehetnek a nemzeti KAP stratégiai tervek kidolgozásakor. Ezért a Bizottság kizárólag megfelelő jogalappal bíró kritériumok alapján értékelheti a nemzeti stratégiai terveket. Amennyiben egy tagállam a bizottsági ajánlásoktól eltérő szakpolitikai döntéseket hoz, ez nem járhat jogi következményekkel a nemzeti KAP stratégiai tervek elfogadására nézve.

LENGYELORSZÁG

Lengyelország kormánya általánosságban egyetért azzal, hogy az EU-ban meg kell őrizni a biológiai sokféleséget és közös intézkedéseket kell hozni ennek érdekében, mivel a biológiai sokféleség kulcsfontosságú az emberi életnek a Földön való biztosítása és az emberek alapvető szükségleteinek kielégítése szempontjából.

Az uniós biodiverzitási stratégia és a benne foglalt célkitűzések eredményes megvalósításának biztosításához az Európai Bizottságnak és a tagállamoknak együttesen kell részt venniük a stratégia végrehajtásához szükséges eszközök kidolgozásában. Ez lehetővé teszi olyan végrehajtható intézkedések elfogadását, amelyek világos és érthető kritériumokon alapulnak.

Ezzel összefüggésben Lengyelország kormánya hangsúlyozza, hogy rendkívül fontos biztosítani a tagállamok tényleges részvételét a fogalommeghatározások kidolgozásában – beleértve a szigorú védelem fogalommeghatározását is –, a további védett területek és ökológiai folyosók azonosítására és kijelölésére vonatkozó kritériumok és iránymutatások kidolgozásában, továbbá az élőhelyek és a fajok kiválasztására vonatkozó iránymutatások kidolgozásában, annak biztosítása érdekében, hogy a védett fajok és élőhelyek legalább 30%-a a stratégiában foglaltaknak megfelelően kedvező védettségi helyzetbe kerüljön, mivel ezek a fogalommeghatározások, kritériumok és iránymutatások kulcsfontosságúak lesznek a dokumentum végrehajtása, és különösen a benne foglalt rendelkezések értelmezése szempontjából.

E tanácsi következtetésekből korai lenne meghatározni az uniós célok elérésére irányuló erőfeszítések tagállamok közötti elosztásának módszerét. Lengyelország úgy véli, hogy egyelőre nem szabad arról dönteni, hogy mely elemeket kell figyelembe venni annak meghatározásakor, hogy az egyes tagállamoknak mekkora részt kell vállalniuk az uniós célérték teljesítéséből. Ez a folyamat alapvető fontosságú lesz a stratégia célkitűzéseinek elérése szempontjából, és alapos elemzést igényel a tagállamokban.

Lengyelország ugyanakkor egyetért azzal, hogy fenn kell tartani az egészséges és reziliens erdei ökoszisztémákat, amelyek számos funkciót be tudnak tölteni. Mindazonáltal európai viszonylatban a tapasztalatok nem erősítették meg a gazdálkodás alatt álló erdők biológiai sokféleségének csökkenésére vonatkozó elméletet, éppen ellenkezőleg, vannak példák a szigorú védelem alatt álló erdők biológiai sokféleségének csökkenésére. Lengyelország rámutat arra, hogy a stratégia elfogadásakor még nem voltak elfogadott fogalommeghatározások, ezen belül az őserdők fogalommeghatározása sem. E fogalom meghatározása jelenleg vita tárgyát képezi, és nehéz megjósolni a végeredményt. Ebben a helyzetben, figyelembe véve az egyes tagállamok természeti adottságainak sokféleségét, nehezen képzelhető el e meghatározatlan erdők kijelölése és monitoringja, valamint a védelmüket szolgáló módszerek meghatározása. Lengyelország szerint elő kell terjeszteni egy fogalommeghatározást, konzultációkat kell folytatni a tagállamokkal, szimulációt kell végezni az ilyen erdők által borított területekre vonatkozóan, valamint meg kell becsülni az ilyen erdők szigorú védelmének társadalmi-gazdasági hatásait.

Hangsúlyozzuk, hogy a megfigyelt éghajlati változások közepette, amelyek mértékét és hatásait nehéz megjósolni, egyre nagyobb kihívást jelent e változások környezeti hatásainak értékelése is. Amennyiben a potenciálisan őserdőnek minősülő területeken sem vagyunk képesek reagálni a zavarokra, az egész erdőkomplexumok pusztulásához vezethet, és ezek némelyike véglegesen elveszítheti természeti értékeit és funkcióit. Hangsúlyozzuk, hogy Lengyelországban az erdőgazdálkodás fenntartható módon, a biológiai sokféleséget tiszteletben tartva történt és történik, valamint hogy az országban az erőforrásokra – többek között a természeti erőforrásokra – alkalmazott fenntartható megközelítésnek köszönhetően a természetvédelem különböző formáiból álló hálózat működik. Az erdészeti erőforrásokkal való gazdálkodás olyan fenntartható erdőgazdálkodási modellen alapul, amely biztosítja az erdők fenntarthatóságát, folytonosságát és életképességét, valamint azt is, hogy az erdők menedéket és élőhelyet biztosítsanak számos faj számára. Lengyelország számára ezért különösen fontos, hogy a stratégia keretében tervezett tevékenységek további pozitív hatásokkal járjanak mindenekelőtt az egész EU és az egyes tagállamok természeti örökségére, valamint valamennyi polgár életkörülményeire és egészségére nézve.